Ն 6338

1906 ՄԱՐՏ 13 ԲԱԶԱՐ ԵՐԹԵՍԻ — 1324 ՄԱՐՏԻ 30 — ԵՒՐՄԻ ԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՍ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆՃԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՅԵՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

صاحب امتياز: جيودلكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIB
FONDE EN 1877

ԱՐՈՆԷ ԳԻՆԱԳԻԼԸՐԸ

	12 ամիսէ	6 ամիսէ	3 ամիսէ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկթիւրէ 20 ղր.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԳԻԼԸՐԸ

Լիրէ. Ղրուշ վէ Ֆիւնէի համար մէկ մէկ ղր. 5
Եւնէի համար մէկ մէկ » 3

Իսպէրեանէօք Մթանոլորտ Գազը Ալի Ճառաէրնատ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանան աղբիւրնէրի մէվսիմ հոգալանան գազէթանի համար վէ մեսելա ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվսիմը նոգիյա համար պէնալիր մէճմանէն դասալ օլունմադ վէ ուէր օլունմայան էվրաղ իսաե օլունմայաճաղ։

ԵԷՆԻ ԳՕՍԱՆԵՍԷՋ

Եվվելքի կիւնէն իրիգարէն օգունմաղա վէ Թագուիր իսիմկիէ չուէօթ վէ զալէթ մէրազը պիր բօմանէն ուրմանլըղը աղր։ Ուղաս եէնի հիքայէյ մէսէլիէրի ալէմկէնէն ուղաղ եազմադան օլան վանչի գավմրատան պոռ իսիյոր ալ, հավէսլէ օգունճանաղը չէ։ պէտէօիւ մէր։

ԿԻՐՆԼԻՐԻՆ ՀԱՎԱՏԻՄ

ՎԻԿՕՆԹ ՀԱՑՍԷՐ

Ճարօնիանքն Լօնտրա ուէիրի վիգօնթ Հայալէրին եազդանան Լօնտրատան կիսէէկէրնի եազմազ իսիք։ Ինկիլիզ կազէթալարդանա օգունաղզնա կէօրէ, միւշարէլէր՝ կէյլէն ուալը կիւնիւ ճարօնիա կիսէէք լալան Ալէմանիանքն նարա Տէօյլէ Լոյտ վարար չէրքէրէնէն էրէնա Հայերէրի վարօրնա բաքիգ օլմադ իւղրէ Լօնտրատան Սուիմարքօնա կէքմիշ մէր։

Վիգօնթ Հայալէ հարէգէթ իմէղատէն եվվել Ամանա Բիլիրէրէն մանարիւէրէնէն պէրիլէ կէօրիւէրէք ամքատէգի տէօլէրի տէօլէմիշ մէր։

«Շէմարէլիք Ինկիլթէրա վէ Ճարօնիա ամրաղանի միանատէգիք ատամանէնէն վիւնաղնա տէպէգ օլան մէնագիի միւրթէրէգատէն պան իմէլէէմիշ, անտաղ իքի գավմն միւրթէրէգատէն մալիք օլաղալարը հըսարիք ինանանիէգատանէատէն պան իատէէկիւ։ ձէտարէթ, իւլմէք գալդ, զանիգէրէ իպրաղը մանավէնէք իքի գավմն գէղաչիւզ միւրթէրէգատի տիւլէգալարինատէն մէր։

«Թէթիքան վէ Նէլսան կէրդի իքի մէղհար զաթըն Ինկիլթէրատա պրրագալարը գավմիք էտարիւ՝ պու կիւն Ճարօնիատա ամրի ճարի մէր։ Ճարօնիալար՝ ամամ Ինկիլթէրայի թէթեպիւ իմմէլէրի, վէ էլան թէթեպիւ իմմէլգատ պալրանմալար աղր։ Պու կիւն Ինկիլթէրանքն ատա Ճարօնիատա ամրի մալիւմատ ալմալարը, եանի Ինկիլիզլերին ատ Ճարօնիալարը վէ Ճարօնիալը թէթեպիւ իմմէլերինի արզու էտէրմ։

Ինկիլթէրայի Ճարօնիա բաղի իսանի նօգամալարատա պիրի՝ «Ճարօնիալարդան մանագատանա ամրի մէր։»

Իթալիանքն Թարանթ չէրինատէ եվվելքի ագշամ գար եազմաղա պալամալը օլուպ, էթրաֆ վէ կէվալի պէյազ պիր թազաղա իւլէ էօրթիւլմէր մէր։ Բէյլիա չէրի էվարանատա ամրի պիր չէգ թերլերատ գար եազմաղա պալամալը աղր։

Հաղէյիաթան իւմէրատանատա Հարար վ'ալիսի Բաս Մաքանէն վէֆատ իմմէր մէր։

Զուլֆցերէրա կիւքիմէթ՝ ատղ թօրմու ալալարդանը թէնէգ, վէ մէվճուտ ատնա թարալարդանը տա Գրիւրին 7,5 սանթիմէթրօլուզ կէրի թէրմէղ ատղ թէզալարը իւե թէզալու իմմէկէ գարար վերմէլ մէր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Ճէհր էմմիկինէ թալին պուլրալարդան պու կիւնքի Թէվֆիհաթ ճեավէլինէ աերճ օլունան ատէվ։ Բէյնա բալա հաղրէթլերի՝ եվվելքի կէճէ ատաթ 2 բառաելերինատէ Գրանատան տրագա իւե Մանանէոյա վէ ատաթ 3 բառաելերինատէ օրատա հաղրը պուլանմասրէի Մախասուսէնին «Ճեէներ Գազլե» վարօրնա բաքիգան տէնէ ատահ լիմանդարդա միւսատէլիք իսէրէք, ազրանա Մաղէյնը Հիւմայունա ազիմէլիք, որդը ուղաստիրէք էյլէմէլ մէր։ Եվվելը մէնալարդը ատարագ ատաթ 8 բառաելերինատէ Օրթագէօյ իսքէլէրինէ կէօթիւրմիշլեր աերը։

Օրթագէօյ ճամբրնատէ ճէնագէ նամազը եատ գալանարգատան օնրա, նալ երէնէ եօնատ ատէսկէատ վէ ատրվիւսեր վէ բոլու վէ ժանատրա նէֆերաթը վէ Գելեատյէ չավուլարը օլորգալարը հալատ եահա էֆ. Քէքքէօրէնէ կէօթիւրիւրէք ատէն օլանմալ աղր։

Ճէնազէատ Տախիլիէ նազարը Մէմաուզ բալա, եվգաֆը Հիւմայուն նազարը Թաւրիատ բալա, Զազթիլ նազարը Շեֆիֆ բալա, գաւրէնատ հազրէթը Բաթալհիսէն Մաղէյնը Հիւմայուն միլիթերինի Բազազ բալա, միլիթվէֆատ միւլարիւյհին պիրատերի Տիվանը Հարդը Մաքսատա միւատաթի ումումիաթ Բէյնա բալա միլիթվէֆատը ժախասը Խարիճիյէ նէզարէթի գալեմը ժախասա միւաթը մուամիրի Բէյնա պէյ, Գէյզալու միլիթատարդը Համատ պէյ, Շաւրաթ Տէվլէթ ազանանատան Գօնար էֆ. Մեճլիսը եմանէթ ազանանատան Տիգրան Ճէր-Ներսէսեան, Անատ Ազնաւուր էֆ.ներ, Տիգրան պէյ Ամճեան Թիւճարատան Մուրատօղլու Մկրտիչ էֆ. վէ պիր խալալ մէմուրիւն քրամ, պէնէպիլ ազարէլերի միւաթերիներ, Մեճլիսը եմանէթ ազալարը վէ ատաթ պիր խալալ ղեվաթը միլիթէպերէ հազար գալանմէյնը աղր։

* * * Մթիթվէֆա Բրազան բալանքն ուսրէթը գաթի հազրէթատա ալնան թաֆսիլատա կէօրէ, Բրազան բալա՝ կէյլէն ճուսատա կիւնէս ատաթ 10 բառաելերինատէ եանքնատա ազատ Մեհմէտ ազա գալանարդը հալատ քէօրրիւատն Հայատ-Բալա վարօրնա ըսգիգ օլարագ Հայատ-Բալայա չեգմէյ, վէ օրատան թրենէ գինէրէք կէօղթերէյէ միւատէթ իմմէ աերը. 11է 20 կէյլ թրենատն էնարկէ վէ գիր գալ ատամ ամբազը հալատ, գալալարդա 4 քիլի չեգմէյ վէ գանալարատան իքիսի գիրատն բալանքն իւղերինէ սիլահ ամբազա գալամալը աղր։ Բրազան բալա՝ գալարդը եարանքն թէեսերիյէ չեմնատաքիր սրդամանքն ճիվարդնատաքի ըրթրմէն իւղերինէ տիւմիւլ վէ 8 եէրինատն եարալանէլ աղր։ Գանը միլիթատէրդ ճանիլեր՝ ամբատանքն արգատանքնատաքի ճատատէյ ատղրու գալմազա գալամալը աղր։ օրատա գալանատն գիր արազանքյա քէնարէրինի ալդգ հէմա կէօթիւրմէսինի սէօյլէմիյներ իսէ ատ, արգագ՝ քէնարէրինի հայվանարքն չէքէմէյլէնինի գէյան իւե հէման գալանը ֆրլամալ վէ արազալը օնարա գէրդագմէլ աղր։

Մէրգեւմար հէման արազալա գիներէք ամբգնիերի քէնարէրի գալանմադ իսթէմէյներ իսէ ատ, ամբարը տիւրմէմաթերքերինատն թէքրար ալդգալա եանիներ վէ Ուզուն Զալրա ազրու գնիմազա գալամալարը աղր։ գալ հալի կէօրէն սիւմարի աեր գամիների Հատան լէֆ. հէման թազգիզ գալամալը աղր։

Զազթա մէմուրը գալ չախը թազգիզ իւե մէյղալ իքէն, սրատան մէմուրարը վէ էհալիատն գալը գէվամ՝ Բրազան բալանքն իմատանա հեթիլերէք, միւշարէլէյհի ճիվարատա գալանան Աբքէ էֆ. եճգանանէանէ նազլ էյլեմիշներ աեր. 10 ատգիգա օնրա վէֆաթ էթմէյ աեր։ Մէյշարէլէյհին միատ. վարը եվվելյեսի ազգ. Բիքատ բալա հազրէթլերի թարանքատան իմրա գալանմէյ աղր։ Մեճրուհ՝ անճագ գիր գալ հաւասմ սու իյեգալիմէյ վէ հիլ գիր սեօգ սեօյլեմեկէ մանանանքնը գալանմադ ամբագ գալանմադ։

Զազթա մէմուրարը Ուզուն-Զայրը ճիհէթինէ ազրու թարագիատ ամամ ճյլեամլերի կիգի, վագրաթ ճիհանիլեանէն իսանգերատը օլան ժանգարմա սիվարի ատաքերի ատախ աերհալ եէթիշմէյ աղր։ Մէրգեւմարդան Ուզուն-Զայրը ճիհէթինատն եալնարդնը թէգալարը թէգալալ իսէ ատ, գալանարդա գալանարդա Տէրեն ճիհէթինէ ազրու գալանարդա կէօրիւմէսինի, ուրեւ վարի ատաքերի իւե մեմուրինը գանգրա օ ճիհէթէ ազրու թարագիատ իրրա ելեմէյ աղր։ Մէրգիւր մահալատ գալուանան գարագօլատա նեատքի բօլալարդի ատաքը՝ մերգեւմարը թաբմագ իւղրէ եօնէրինի քեսիլեր վէ գալ սարէթլի 4 չախը աերատէթ ելեմիլեր աղր։

Գանարը նիգամիլ գօղ աերատէթ իթմէկէ չալըշմադան իքէն, մերգեւմարիս չէգմէկէ ճիրատէթ իթմիլեր իսէ ատ, հիւսէյին չավուշ մերգեւմարատան գալերինէ իւղերինէ հիւսամ իւե եազալամագա մանգաֆագ օլմաշ աղր, օ գրատատ ատաքը գօմիրեր վէ ատաքը ատախ եէթիշմեսինի արկէր ճանիլեր ատախ աերատէթ օլանմալ աղր։

Ճանիլեր հէման գարագօլատանէյ կէօթիւրիւրէք ալեյուսուլգագ վարագաղ թանգիմ իսթիմէ աղր։ Ճանիլեր գիլատերէ Գազը Զազթիլեյ կէօթիւրիւմէ աղր։

Ճանիլեր՝ Գօնամանքատա գումը 22 եալարդնատ Վանը Մեհմէտ, Խալեֆ Օղլու իսքէլեսինատ 22 եալարդնատ համմալ Գիքիլի Ապուլլա, էյուպատա Քուլա հարանքնատ 30 եալարդնատ չամուրը Վանը Ահմէտ վէ էրէնքէսինատ 35 եալարդնատ գումը Վանը ֆիրն նամարդնատ չերբերեր աղր։

Ճէնազէքէն վուղուը թարանքը հազրէթը Բաթիշահատէն իլիքամէսի իւզերինէ, ճանիլերին սէրքան աերատէթի իչուն էյթիգա իսէն թաշիրերին էթթիխազը էմր ու ֆերման գալարուլմէյ, վէ իչուն էմր ու իրատատի Սեեիլ մանգանանէ հարէքէթ օլանմադը վազմ կէլենլերէ պիլտիրիմիյ օլաղալանատն, Զազթիլ նազարը ատվ. Շեֆիֆ բալա հազրէթլերի ատաթ 1 բառաելերինատ «Մեճլիս Մէնամ» սիֆիմաթանա բաքիգան մահալը վազալա կէօթիւրմէլեր աղր։

Գանատէս մերքեզ գանանանարդը ճանիլանատն գանան մերալը ճեալ գալ ատախ իյնագ իսէն գանան մէմուրարդա պերատեր կէօնատերիմիկի կիգի, Գեյօղլու միլիթարրիթիթի թարաֆրնատ ատախ Գեյօղլու ժանդարմա գօմանդանը ատատ. Հիւսէյին բալա հազրէթլերինի ըէֆագաթալա իճազը գատատը բօլա վէ ժանդարմա մէմուրարը ճահալը վազալա կիթմէյլեր աղր։

Ճանիլերին վուղուը Իսկիլատրա ատա իսէր իթմէղ, Իսկիլատար միւթեատրրքը սաթուք. Համատ գալ էֆ. վէ եատերատը Շահանէատն Իսկիլատար ճիհէթի գօմանանը ատատ. Ալի Շամիլ բալա հազարաթը սերատ գալ կէօղթերէյէ կիատերէք էմրը թատգիգաթը թէնէրա իլիւն իգթիրա իսէնլերի կէնատերմիլերաթը։

Ճանիլեր՝ աերատէթ օլանագտան ատնա, միւթեատրրքը միւշարէլէյհ իլե Ալի Շամիլ բալա հազարաթքանի նէգալերինէ իյալ օլանարագ թահթիհգի իսկիլատրատա Սեիմիլ գէլատանա վէ միւթեագալին սիֆիմաթանա մէգքիր գէլալա կիեն Զազթիլե նազրը ատվ. Շեֆիֆ բալա հազրէթլերինէ թէսիմ օլանարգլարդանան, Սթամպօլա Տերատատեթ հազլ օլանարագ Գազը Զազթիլե թէսիգիթխանէսինէ կէօթիւրիմիշ աղր։

Գու. ճանիլերին արշատալարդանատ չօղագ Հիւսէյին հաժրնատ պիրի կէօղթերատ աերատէթ օլանմադ աղր։ Մերգում եվվելա ճանիլերի թանգամարդանը սէօյլեմիշ իսէ ատ, գիլուխերե գահվէխանէատ թէսատաֆիլե գիրիլքատ օթուրարդարդանը սէօյլեմիշ աղր։ Զօղագ Հիւսէյին՝ ատախ Գազը գազթիլեյ կէօթիւրիմիշ աղր։

Գու գազալէք թահգիգատ եվրագը ճիհէթը Ալիլեյ թէվֆ օլունմադ աղր։

Տերատատեթ իսթինատ միւատաթի ումումիսի ֆաշի։ Նէճմէտին պէյ, Տերատատեթ գիատերթ ժահքէմէսի միւատաթի ումումիսի ատատ. Իահէմ պէյ, գիատերթ մահքէմէսի միւուանթիգ ազատանան ատատ. Ալի Բիզա պէյ հազարաթը վէ ատատ. Սատրէատին պէյատն միւրեքքէգ գիր գօմիսէօն թէյքի օլանարագ տուն թահգիգատը լազրմէյե գալալանաղը կիգի, աերանաղ իսէլեն չախալարդն ատախ տուն տարը տարը իսթինթազալարը իհրա օլանմադ աղր։

Վազալը կէօրէն գազը մէմուրին վէ սիատսօն վէ լըմենաղիր մէմուրարը վէ եօլբալարատա էհալիատն 9 գաթքն տուն թեգզիգին Ֆրանսա էֆքարը ումումիսինէ գելեն թէեսիսատ էսասլարը օլարագ ղեվրան ատանմադ աղր։

* * *

ՄԻԼԹՎԷՖԱՆԸՆ ԹԷՐՃԷՄԷԻ ՀԱԼԻ

Մթիթվէֆա Բրազան բալա, մաթզուատ միւսիրը եազազը Մեհմէտ Նէզգէթ էֆ.էն մանատում օլուպ, 1268 սէնէսինատ Տերատատեթատ ազգմալ օլատուղնատան 56 եալնատա իսթ։

Մթիթվէֆա մէքթեպլերատ վէ խուսուսի աերուլեր իւե թիւրքէճէ, արաբի ֆարսի վէ ֆրանսզճայը թանգիլ եյլեմէքքատն օնրա, 1283 սէնէսինատ միւլազիմէթիլ Տարը Շուրայի ատքերիւե ատախլ օմուլ վէ օնրա միւլազիմէթիլ Գազը Ալի թերճէմէ օտատանա ատվամէ պալամալը աղր։

1285 սէնէսինատ Գօնա վիլայէթի մէքթուպճը մանվիսիկինէ վէ պիր միատաթի Շուրի Տէվլէթ միւլազատ ատախլիլեր ատախլանէ ատվամ իթմէյ աղր։ Բրազան բալա Թարազիսը Ղարագ վիլայէթի մէքթուպճիլերդանա, Իյնէկէօյ գալամագալարդը սէհիը ահմալ գօմէօրօնը գալ քէսթիլիկի թէնատվանէրինէ Թրազիգօն վէ Ալանիկ վիլայէթլերի միւատաթի ումումիսինինատ գալանմադ աղր։ 1298 սէնէսինատ Տերվէյ բալանքն ըրիսաթինատ թէնգիլ օլանան հէյլէթը մահասուսէնին քէթազէթի իւե Սելանիք, Գասսա, Մանաստիր, վիլայէթլերինին թէնգիզատանատ գալանմադ աղր։ 301 սէնէսինատ Մաղէյնը Հիւմայուն քիթազէթինէ թալին իսթիմէյ, վէ 1305 սէնէսինատ Տահթիրի միւսթէշարդանա թալին օլանդգ, 3 սէնէ օնրա, 20000 գրմատալա Շեհր էմանէթինէ թալին օլանմադ աղր։

Միւշարէլէյհ մասրատա իհթիսար, Մէքքէ վէ Օսմանի նիշանլարդանը հարգ օլատուղ կէգի, Ֆրանսա հիւքիւմէթինատն իքթիսատ ըրիմեսինէ Լէվանթ ա'Նէօր, վէ Գարատաղ հիւքիւմէթինատն պիրինէ թազօվա նիշանանը հարգ իսթ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՐՕՄԱ 25 մարտ.— Եարքն երուսալեմ Լաթին Բաթրիգինէն ինթիխապ գալ իրրա օլանմադ աղր։

ԱԹԻՆԱ.— Ալթինա պանգատանքն մուտիրի Մ. Բիզմազօղլուքն Մարարա սէյահաթչիներնանքատան պիր շարագ չիրքէթի թէնգնոտ իլիւն սերմալ թէատրէքի մազանէնէ գալան իսթիխապ։

ԼՕՆՏՐԱ.— «Սթանտարտ» կազէթասանքն Գերլին մուխպիրի՝ Մենանէրն պանգատանքն Բաւարա իլիւն պիր միլիար 250 միլեան ֆրանգ իսթիգրազ իւղրէ պիր էթթիֆաք ատատ էթմէյ օլաղանը իլար իսթիյոր։

ՎԱՍԻԼՕՍԹՕԳ.— Վանանէվօքատ գալե վէ լիմանքնէն բլանարդանը հազմէր պալանան իքի ճարօնիալը ճազատա թէնգրէթ օլունմէյ աղր։

ԱԼԺԻԶԻՐԱՑ.— Աւսթրիա մանբախասը գօնթ Վէլսերսհայմէրն թէվասուլէթի իւղերինէ, հէր թաբաքճա գազալ օլունագիլար պիր բրօժէ թէրթիպ օլունմէյ աղր։

ՐԷՓԷՐՍՊՈՒՐԳ.— Բէթերպուրգ ժանանը «Ֆոն» կազէթասանքն գօնթ Լամսդորֆքն գօնթ Բանինի կէօնատերմէյ օլաղալը թէլեկրաֆնատան հազրէնատա եազմէյ օլաղալը ֆրէրանքն եատասէղ օլաղալը ըսմանն գելյան իսթիյոր։ «Նովոյե Վրեմիա» կազէթասը՝ պու թէզգիրէն Ֆրանսա էֆքարը ումումիսինէ գիեն թէնատ էսերի մուհիպ օլաճաղնը եազալյոր։

ԲԱՐԻԶ.— Սապահ չզգան կազէթալարատան պիրի Մ. Լէոն Պուրժանքն բրէնս Գելով իւե կէօրիւլմէք իւղրէ Գերլինէ կիաեճէկինի եազալաղալյոր։

ՐՕՄԱ.— Խալիֆէյի նազարը՝ ինթիլիանքն ատիմ Ֆրանսզղ վէ Ալեման մուրախասալարը ատաբանատ պիր էթթիֆաք հազալ էթմէկէ չալալարդնը պէյան էթմէյ աղր։

ԳԵՐԼԻՆ.— Մէքքէմզուրի ատլանմալ վէֆաթ էթմէյ աղր։

—«Փորէսբօնատա Միլիթեր» կազէթասանքն պէյանանա կէօրէ, Ալիմէքրատա գօնգերատանը հիւանը նէֆեթ վերէճէք օլուրատ, իսրէրատանատ Վիրհելմհաֆէնատն վարարա պինէճէք վէ սէյանաթա չզգանաճաղ աղր։

=Իմբերատօր՝ Ալեմանիանքն թեշքիլաթը իատարէֆնի թէգազիգէ կելմէյ օլան Զին ըէյլէթինի հուզուրդանա գազալ իատերէք, հէր պիր ազարանա պիրինէ բրիգեյատէն «Բուրօն» նէյանանքը վերմէյ աղր։

Վիէննա.—«Էլ Ինէվերս» կազէթասանքն պէյանանա կէօրէ, Սրանա գրալը կելեճէք ազրէյ ալրանատ մէլիթենէգքերէն Լօնտրատա կիսեէճէք աղր։

ՊՈՒԴԱՊԷՇ.— Բուլանիա գրալ վէ գրալիցատը Լիւկանով միլիթվէճհանէն հարէքէթ էթմէյլեր աղր։ Պուսէյանանքնէ սէքէր հազիթա գազատարուրեճէք աղր։

ՄԱՏՐԻՏ.— Կէօրրիւք բուսուսքնէն ալնան ազալ իւե թէեսիսինէ աղր օլան, նիզամանէ նէյր օլունմէյ աղր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԲՈՒՀԱՆԻՃԷ

Բաթրէգ Այեն. Տ. Մազաքիա Ծրագան հազրէթլերի, եվվելքի կիւն Ֆրանսատէգիքի Մ. Դանիանը գիլրէթլի Տերատատեթէ ազատէթ մէլեմատէրինէ բէսմը խոյամանի իյնա վէ զէվճէսինին վէֆաթանան ալալը պէյանը թազգիրէք էյլ-

լեմք իւղրե սէքարէքանէյ կէքմէլ իսկ ան, սէքիր օրատա պուլընմաղընան, գարթ ալ վերէ՝ թինի պրագմէլ ալը։

*** Բանբրիդջ մէլուարիւյհ ալեւուսալ ամուն ազչամ Մալը նէկէղսիսա քարող վերմէլ ալը։

Արմալ ըսհանի մէքթէպինին եէնի թագաւոր օլնան Տ. Գոսկ, Տ. Վահէ վէ Տ. Շուսրլ Արեզալորա, խլինանի ալնէք չակիրատը Դեորդ Տէր Մեորպեան (Տիլորպէքրլի), Վահրամ Նազարէթեան (Իզմէրլի) վէ Դեկամ Թեվֆիքլեան (Շապինգարահիսարը) եվվելքի ազչամ մելաթրլերի Նարլեան Տ. Մեորոզ Վ.ին աելալեթիլե Տէրոսաեթէ կելմէյներ ալը։ Բանբրիդ Սրբազան կելեճէք հաթիա Գէյօզլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսեսինեան Արեզալորա գալարան թազմագ սէլոհիլեթը ըսհանիլէրինի թիա վէ չակիրատը ատրիւազ թազաս խաճէք ալը։ Բանբրիդջանէ գարարբյա Տ. Գոսկ Արեզա երդրում վէ Տ. Շահէ Արեզա ատամի Ատանա Եաւշանրդալրը նէդրանէ մուսվին ուքիաբլա իշքամ խրամէթը ըսհանիլե եյլեյէճէքլեր ալը։

Տէրսաեթէթ մէքթէպլերինին հեր եէնի օլսուզը կիգի, գալ սենէքի վիճակայոյ ատամի Ուսուտ. Խարհարգան նազարը ատիգարթա ալը։ Նազ, Բանբրիդ Սրբազան թազամամ օլնմաղնա գարար վերիլմէյ ալը։ Իլգալ Վէճակայոյ մուճթգինճէ 1905-906 օճնէր ատեվրիլէ թէարիլե էնամաղնա Դուզգունճը մէքթեպլինին եէնիսէն քիւրարբյա պերարը պիւրիւն մէքթէպլերին ատամի 43է գալիգ օրմաղ վէ գալնարան 5590 (3221 երքէք վէ 2869 դզդ) չակիրա սեվամ վէ 273 մուալիմ վէ մաւալիմէ թեարիս եյլեսիքլերի վէ գալ մաւալիմլեր միյանընա 1 եպիսկոպոս, 7 վարդապետ, վէ 4 քահանայ իլթիսի վազիֆէ եյլեսիքլերի ռնալալմաղ ալը։

Բանբրիդջանէ թարաֆընան գալ կիւնլերրան երմենի Բրօթեսթան Ազգապահարանը գալ մէքթաղ կեսոսերիլեգ, գունան թազրալարա զաղը Բրօթեսթան Գասաուելլերինեն՝ երմենի վէ երմենի Դաթօլիք մերքասախանելերինեն ըհտա օլնմաղ վէ քիլիսելեր ազչանինէ մուղալիր օլան եկզարխալարը իշրա իթմէճեերի թեզալիգ իսթեյօրմաղ ալը։

Գալ զագալարէն օլարագ ախիրէն իշրա օլնան գալը իսթվամ զիքր օլնմաճաք ալը։ Չեօյլե քի, Արազկիրսեքի Բրօթեսթան վարի Արմենակ Սիմոնեան՝ զեվճի Կարագաշ Տիրասուրհանը վիճաբրնան օճրա 28 հաշնան ասալ գալան զեվճեսին՝ մէքթէպճիճանը հէմշիրեզաշ ատան օլան 18 հաշնան գալը ատիգանը իլե իսթվամ մերասին՝ եվվելճե երմենի վե երմենի-Դաթօլիք մերքասախանելերանէ ըհտա իսթիմէ վե գալ իսե ճէմաթլարը հրօսիյաթը ատնասրանելերինե մուխալիֆ գալը քէյֆիյէթ սաաղ օլնմաղայրը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԿԷՃԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

ԲԷՆԹԱ, 24 մարտ.—(Հավատ Թելեկրաֆնամեսի) Գոնֆերանս մեճլիսինին սունքի իճթիմաը հիւսնը թէեէր հուսուլե կէթիրմիշ ալը։ Կելեճէք բազար երթէսի կիւնի պիլճամլե մուրախխասլարը հազըր գալունանճաղլարը գալը մեճլիսաե, է՛ն սոն վե գաթի գարարլարը իթթիֆագ օլընճաղը գանն խալիմէքսե ալը։ Գալ սոն մեճլիս հիշ օրմազա գալը իթթիֆաք հուսուլը միմգանի օլսալ օրմաղընը իսպաթ իսանեճէք ալը։

ՊԷՐԼԻՆ.—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Պիհուր իլե բրեն Պիւլոյ արասընանա գալը մանհվերե վուգուս կելմիշ, վե գալ մանհվերե մէՃանիլիթգալոյ գալը սուրէթաե ճերելան իթմիշ ալը։

ԲԱՐԻԶ.—Լենանան ալընան եէնի խաղերլերե կեօրե, կելեճէք հաթիա մասեն գուսլարը ատախիլնանե ամելիաթա միւպուչերեթ օլընճաղ ալը։

— Ֆրանսատա ինթիխապաթը մայիսին 6ընանա իճրասը գարարկը ալմէյ ալը։

ԳՕՆՖԵՐԱՆՍ ՎԷ ՅԵՎԼԷԹԼԷՐ

Իթալիա սէրլսմաթլարը արասընա վուգուճ վէ իթթիհատը իլե միւմթազ գալը մէվզը իլալ իսեն գեվաթատան գալրի «Ֆրայե Բրեսէ»նին Բոմատագի մուխալֆերինի նէզարինե գազսալ իսանէրեք, չու սուրէթլե ինատրէի լիսան եյլեմէյ ալը։

«Ամէզիրատա գօնֆերանսընան ճեբեյան իսեն պազար ահվալ՝ ատվելթ հեյեթիլերինին նէ՞ կէգի գալը չէքալաճաղընը բե՛ք սալզգ գալը սուրէթատ կեօրթերմէյ ալը։

«Ինկիլթերա՝ մէվճուտ իթիլաֆ հասեգիլե Ֆրանսայա եարարմ իսալյոր, Գերմանիա իսե գալը թարաֆատան Ֆասասագի մենոֆիլ՝ ատկեր թարաֆատա մէվճուտ իթիլաֆ հասեգալ իլե Ֆրանսայը էլթիզամ իսալյոր։

«Իթալիա հիւքիմէթի ատ մէվճուտ իթթիֆագը միւսելեսե ըազմէն, Ինկիլթերա իլե խոշ վե Ֆրանսա իլե ասոթ կեչինմէք մեհազուրիյթինատ օլազզընը նազարը ատիգարթա սալարագ, գօնֆերանս իթթիմաարընան գալրինատ Ֆրանսա մուրախխասը լեհինանե գեյանը բեյ եյլեմէկե մեճգալուր գալմէլ ալը։

«Բուսասայա կելինանե, գալ սա Ֆրանգո Բուս իթթիֆագը ահգեսաբնա սահա գիյասե եհեմմիյեթ վերերէք, Ֆրանսայա եարարմ իթմէճատ ալը։ Ցալ հալատ Ալեմանիա հաղեզ Ալսթրիա Մաճարիսթանա կիսվենեգիճեճք գալը հալեՃեզեզ հալեանատ գալզանը։

«Իթալիա՝ Ալմանիա իլե Ալսթրիա Մաճարիսթան արասընանաքի իթթիֆագա կիրասիկի զեման Իթալիանալար գալ իթթիֆագզան Իթալիա իլե Ինկիլթերա արասընանաքի իթիլաֆը գազմայանաղընա, գալիգաթա գալը գալրեթ իթմէճատ օլան գարարան.

—Եվվելթ, սէնիրլին սիգինատ կերեգ գալգամ, կերեգ «Ժանդ» սէֆինէսինին սահիգի իլեան գեօյլեք գալը սերվիթ մէվճուտ ալը։

—Թրեռանկ գալզզը բեգ չոգ սիմեք։

—Եվվելթ, օղլում, ազ զամանատ բեգ չոգ Թրեռանկ Թօրլանանզըզզը իւմիտ իսթյորում։

—Գալ ավելզըզդն հասգ՛ւ իբրա օլընա ազզընը կեօրմէկե սապրազզուզա գեգալեյորում։

—Զոգ զեման գեգալեմեեգանին չիւնգի...

Թանգ գալը սա գարարանը սեօզիւնի գեսար.

«Գ ո ո ո—մ ո ո ո—ե ե ե...»

Գարարան Թելաղ իւլե եԹրանքնա գազարը։

—Ա՛հ, գալ նե՞ չիբգին սա... ատիլին ինսիզ օլմարընա եՃեյեթ իթմէճատ բեգ հազզալը իմիլիմ...

Հանա.—Թրեռանկլար մը գազզրզրյոր։

—Թրեռանկլար՝ գալզգ կեգի սեօզգ սիրուեր։

Գօրնելիսս.—Եյլե իսե գալը վանլի հալվան սեօր ալը...

—Գունատան ատահ ֆենա, գալ սե՝ Ալսթրալիա վանլիերինին գալը եերե գեգ իթմէճատ օլան գարարան.

—Եվվելթ, սէնիրլին սիգինատ կերեգ գալգամ, կերեգ «Ժանդ» սէֆինէսինին ատահ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԽՄԷՆՏՐՖԷՐԻ
ՀԱՅԹԱԼՐԴ ՀԱՄԲԼԱՐ ՀԱԿԳԼԱՐ

ՀԱՅՏԱՐ ՐԱՇԱ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱՓԹԸ

10ընկը Դեկտեմբեր 1906 մարտ 5հէն մարտ 11է գաղափ.
Խաղաքն ուղղությունը 578 քիլոմէթր.
Սկսելիք քիլոմէթրս հաշվելքը.

ՆԱԳԼԻՑԱՔ	Սէնդի հաղարէ Ֆրանգ		Սէնդի մաղիյէ Ֆրանգ		ՓԱՐԳ Ծաղկա Ֆրանգ		ՓԱՐԳ Նոցանք Ֆրանգ	
Գալիցատ գիրք օլքան հաֆթատա	10,362	38	8,680	42	1,681	96		
Իլգ հաֆթալար	7,903	87	7,756	60	147	27		
Ցունվար 1հէն պէրու	8,149	72	7,898	99	250	73		

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵՍ ԽԱՓԹ

Ուղղությունը 445 քիլոմէթր.
1906 մարտ 5հէն մարտ 11է գաղափ

ՆԱԳԼԻՑԱՔ	Սէնդի հաղարէ Ֆրանգ		Սէնդի մաղիյէ Ֆրանգ		ՓԱՐԳ Ծաղկա Ֆրանգ		ՓԱՐԳ Նոցանք Ֆրանգ	
Գալիցատ գիրք օլքան հաֆթատա	5,729	99	7,799	58			2 069	68
Իլգ հաֆթալար	4,220	35	5,932	89			1,712	54
Ցունվար 1հէն պէրու	4,871	81	6,119	56			1,748	25

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Կէլէտէք ալաքը. ապրիլի 1էն մի։ նիս քէնէտ գալեանագ օլան Նանան Թանվիլաքներն հանի Նանան Նարանալ Պանգասընդն 1880 տէնէի 100ական 3 Փաղալի Թանվիլաքներն ամորթիզման գուրսաղնա Թանվիլաքը մեզքիրէնին պաչա պաչ Թէտարիէօղանէի էնթիմալաթա գարյգ Օսմանլը Պանգասընդն Ցթանպալ, Գալաթա վէ Գէյզլու ատիրէլէրինա մէզքիր Թանվիլաթ սիկուրթա խարիէթ ատիր։ Պէր նուսրէտ մէզքիր գուրսաղա լէզգաղը Թագատիրատ հասուլալ կէլէն զէյան՝ 1906 լուլիս 1 Թարիխինէտի գուրսն ատիր ատիրել օլմագ իւզրէ 40 ֆր.ական իգաղրէթ ատիր։

Սիկուրթա խարէն Թանվիլ ամորթի օլասաղը Թագատիրատ Պանգա՝ պունդն մանգաղիլանատ ատիպինէ գուրսաղն քէլէնէգինի մէզքիրէ Թագտիրէն գուրսաղնը համիլ վէ ամորթի խարիսմէյ ատիկեր պէր Թանվիլ վերիլէճէք ատիր։ 10—5
20 մարտ 1906 Տէրսաադէթ

ԳԱՅՔԵՆԼԱՐԸՆ
ԹՈՒԱԼԷԹ ՎԷ ՄԸՀՀԷԹԻ
ԳՐԻՍԹՕԼ

Գու սու՝ հէր նէվի բահմ խաթաւեզլարնա գարը ֆէվգէլատ պէր իլամ ատիր։ Ագամ վէ ան գէզարմա հինգ բահմ խաթաւեզլարը իլե, վէ ամամէնն պիճիճիլէ բահմ մէճարլարը խաթաւեզլարնը ատրան թէտավէ իտիր։

Գու սուրնն հէր կիւն գուլլանմասընա պէր թէնիգէ եոգ ատիր։ ազալամ օլան, եանի հէր ատիրու խաթաւեզլարան ատի օլան էթ գէսմարդնը հէմ թաղէնէնիրիր վէ հէմ ատ գուվվէթլէնատիրիգ պունլարա ֆէվգէլատ պէր վաքանէթ վէ ատրթիւթ պահլ իտիր։

ԳՐԻՍԹՕԼ՝ գաբանարդն խուսուսի թաուալէթլէրի իչէն ատրան թավիլ օլունդր։

Մանալը ֆիւսուխթը՝ Բարիզատ Վիօլէն օսգաղնան 8 նումարա վէ պիւճիմէ էճզախանէլէրատ։

Տէրսաադէթատ ամամ ատրաղ՝ Գալաթատա Զանկարի օսգաղնան
52—13 Ժ. Գ. ՏԱԼԻՃԻՈ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բամմէլի լեզանագքեր Թանվիլաքնըն 217հէնի գուրսաղ՝ 1906 մարտըն 18/31։ հէնի կիւնու էյլէնան էվվել ալաքր։ սամաթ 10ատ Տայլանը Ումամիլի բ։ ատրէսինատ ալէնէն վէ Մալիլի վէ Նաֆիս նէշրէթլէրի վէ Օսմանլը Պանգասը Թարաֆնատան հեօնաէրիլեմէք մէմուրլարը մասավէնէթիլի քէնիատ գելանանագ ատր։ 6—5
7/20 մարտ 1906 Տէրսաադէթ

Գրասատ նէզարէթի ատիլինատ վաղը օլաղ 1322 տէնէսի մարտը իպթիդանատան իբթիդարէն կէրէք Թարատան վէ կէրէք ատրը ատրը 3էր սէնէլէկի մահալլինէէ միզարատէրէ վաղ օլանագը էվվելէէ իլան խարէն Ալրլիսա դէօլու իլե պու կէօլէ հիվարլիլեթ վէ միւսաուեղատիր մէզգուլատ օլան Գէֆտարթի գաղատը ատրէ վէ ըրմաղարը ատրը մահի բուսուսմանդն միւսաուիթը իրազ վէ ինալեօթ ատիրէն պիլիրմաղ 4 տէնէլէ իպլաղ իսթիմի վէ եմրը միւսալատ պու միւսաուեթի իպգերինանէն իրազ խարիմեգատ պունլարդ օլասաղնատան, իսանը ատպէդ վէհնէլ չերուլիթը միւզաուեթլի անամագ վէ էշ։ ուիրմեք խաթէնէլերին Տայլանը Ումամիլի խաթրէլերին իպրազ ատրաղ իլե մասաուեթ ալանլարը։
27 լուպաթ 331

Թասարիլէն Թանգիմ գելանդգ մէրիլերը ատիգամանա պու գէրրէ իրատէր Սէէրլիլի հազրէթը ինլանիթէրանատ չերիգիրանատ պուլուրլան ատմա ըէտմի գանանդը ճէտիսինէն 69գնեը մասաէսինատ 5 բամազան սնէտ 310 Թարիխի ատմա գանանդքեն մէվգէի իրաբա վազգանան գանանդը ճէտիսին մէրիլիթի Թարիխինէ գատար Թանգիմ խարիմիլանան էվգագ վէ սէնէսատ վէ իլանԹատան ատմա ըէտմի մասամէլէսի ատիգամը գանանդիլէնէ մասիսալիգ պունլանանլարը գանանդը ճէտիսին Թարիխը նէշրէտանէն իրթիբատան 6 տ գարիգանան Տայլանը Ումամիլի խաթրէլերինէ իպրազատիսանի հասլ, պունլարդն Թատի օլասաղը ատմա բէտմինին Թէէտիրէտի լազամ կէլիսիկի զէման մէրի օլան գանանդա Թէվֆիգէն եազըլագ բէտը ատմա խաթիգատան գանանդը ճէտիսին Թարիխը գանանդ մէզգուրատ գանանդ ճէտիսին մէրիլիթի

ԹԻՒՃԱՌԻՑ

ՏԷՐՍԱԱՏԷՔ
ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ԳՈՒՂՏԱԾ		Բարձ
Գիրինէի պէյազ	Օգստոս	40 -40¼
Իզմինէի »	»	39 -39½
Մանլուր »	»	35 -38
Զազատալը »	»	32 -34
Սէրի պէրինէի »	»	41 -41½
» օրթա »	»	39 -40½

Գաւ կիւն 12 վակօն Անատօլու պուզատալը վերուան իմիշ տիր։

Ո Ի Ն		Ղրշ.
Սէրլի գըմա Ա. չուվալ		73-74
» » Բ. »		69-70
Բ Ա Ր Ե Ր		
Օգստոս 19 բարձ։		
Ա Ր Բ Ա		Քիլօ
Քէսթենէ		14 -14¼
Մէրսին վէ Ռումելի		13 -13¾
ԲԱՄԲՈՒՔ ԲԻԱՑԱՍԸ		
Լիվերբուլ 23 մարտ		
Մալու Ցունիս Թէլիմ		5.82
Ցուլիս-Օգոստ. »		5.84
Օգոստ.-Սեպ. »		5.81
Հոկտ.-Նոյմ. »		5.60
ԳՈՒՂՏԱԾ ԲԻԱՑԱՍԸ		
		28 մարտ
Նու-Եորք հազար		87/1/8
» մարտ իլիւն		
» մայիս »		85/3/8
» յունիս »		84/
» սեպտ. »		83/7/8
Լիվերբուլ հազար		7
» սեպտ իլիւն		
» մայիս »		6/6/1/2
» յունիս »		6/6/1/2
Զիգակօ հազար		
» մայիս »		78/3/4
» յունիս »		77/1/4
Մարսիլիա հազար		18.

ՍԱՐԱՖԻՃԼ

Գանգատան պա կիւն ալնան գամպօ Գիլոթլարը ոգնթօսզ օլարագ թէլգէ) պէրվէտէն ութ տիր։

ՍԱՔԸԾ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզերինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.20
Բարիզ իւզերինէ՝ Ֆրանկ.	22.75
Վիէննա իւզերինէ՝ գուլօն	21.78
Պերլին իւզերինէ՝ մարկ	18.53
ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ	
Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	110.
Բարիզ Ֆրանկ	22.85
Վիէննա Գուլօն	21.88
Պերլին Մարկ	18.63

—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 24 մարտ	
Ինկիլ. եօնամը Ինկ. Լիր.	090—43
Ոսմ. եօնամը իւնիֆիյէ	92—50
» » » գարանտը	92—50
Օսմանլը Պանգասը	15—87
Բաւ 4%	85 —
Մէյդան տալ. մալթիանէթ	106—25
Պուլկար իսթիգրազը	101—
Դանուպիօ Բարիզ 3 ամ վառէ	25—33
——	
Բարիզ 24 մարտ	
Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ ազլտը	93—80
» » գարանտը	93—62
Ֆրանս. եան. 3% ֆր.	099—20
Բուսէլի չըմնանգիրի	145—
Օսմանլը Ռէյսիի եօնամը	409 —
» Պանգասը	647—
Բաւ 4%	84—50
Գէյսթ Լիմնէ	1165—
Իթալիա եօնամը	105—15
Ցուան Օթսման	491—
Սրանսել	95—05
Թրանսվասալ	059—25
Դանուպիօ 3 ամ վառէ	25—13
——	
Վիէննա 24 մարտ	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	240—69
Բուսէլի չըմնանգիրի ֆր.	152—50
Օսմանլը Ռէյսի ազիսանը	381—
Պերլին 24 մարտ	
Բաւսէլի չըմնանգի. (մարգ)	148—50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—29
Բաւ 4%	83—80
Ամսատալ չըմնանգիրի	128—40
——	
ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ	
Իւնիֆիյէ ասիլ ազտ. գար.	101—30
» » » են եր-գարանտ	101—33½
» » » են տալազը	101—26
Գաւ սոպոտ տալազը գ.գ.	101—36
Բաւսէլի չըմնանգի. ազտ գարանտ.	144—
» » են երգարանտ	144—¼
» » են տալազը	143—⅞
» » տալազը	143 -⅜
Բէրլա գրհ.	—
ԳԱՆԴԱ ԱԳԻՍԻՕՆԼԱՐԸ	
Բրամվալ	8 -20
Ժուլիանա	8 -10
Օպլիկասիօն Բրամվալ	493—
Աբուբանա Օթսման	4—12
Լօրիսմ	62 -25
Պանդ Նասիոնալ ազ կրէ.	486—50
Բրանսվալ	052—50
Բլանթար Թրամվայ	517—
Պալտա	665—
Գարասու	136—
» Օրմիներ	119—50
Գրէսթ Ֆոնսիէ էմիլիանէն Ա.	331—
» » » Բ.	272—50
Անատոլու չըմ. ազտիսը	18—40
Շիրքէթիք Հայրիյէ կամ. Լ.Օ.	36—50
ԱԳԱՆԼԻԵՐԻՆ ՏԻՑԱՔԸ	
Օսմ. լիրասը 100 գր.-ատ	գր. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆորդը	108—02
Մէճիտիյէ	102—20
Ինկիլեզ լիրասը	109—38
Ֆրանսէզ ֆրանկը	87—17
Բոլ	090—
Գրիմիզ ֆրանկը	10 -30
Դարզան գայմէսի	8—68
ԴԱՄԳԻՏ	
Լօնտրա չեք	110.
Բարիզ չեք	22 85

Համիտիյէ Հիճազ մէմիր հօլու իսապրէի մալիյէսի նէզարէթը ճէլիլէսինաէն,

Հասրլաթքէրն ՝ Ռօքի՝ էապիմը ասարը խայրիյէի հազրէթը Բաթիլհիաէն պալանան Համիտիյէ Հիճազ ղամիճաքչիրինէ վէ Ռոքի ատիկերի Պրուսա զուրեպա խասթախանէսինէ ատա պալանան Իյնէկիօլ գազասը սախլինաք վագր մէշհուր չիֆլի մասէն ռուլքնէն 5 ութնէ միւսաթիլ իճարը թէգարրուր իսթէրք, քէյֆիյէթի մէյզբի միւզայեթյէ վագ իսթիմիշ վէ պէր սեհէրիկի մէճիսի 19 զլ. հիսապյան 50,000 զլ. պէսել իլի մահալլի Թալիզի էօհսեսինաք պուլքնմզլ օլանուզնան, պուրանա ատ Թալիզ օլանլարքն չերթիթը միւզայեթյի անլամագ վէ օնա կէօրէ բէյ սիւրէք իւզրէ 5000 զլ.լազ բէյ ազճէսինի միւթասհրգէն չէհրը մարտան 15ինէն կիւնիւնէ գասար էյեսով Թաթիլիյեան մասան հէր կիւն Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի ատիրելեսինաք խաթիթը ալի իսարէի մալիյեսի մահասեղէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

ՊԱԽԹԻՅԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաֆիֆ, խասթամիղամ, ճրլըզ վէ մանահնիղ չօճուգտան հիչ խօչլանմազ իտիմ. տայմա սաղլամ, թմմպուլ, կիւլէր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօյլիթմէք մէրազընա իտիմ. զիրա էմին իտիմ քի, կիւզելի գուվվէթնի վէ գավի վիճանալը էվլասա մալիք օլմագ վէ էլէրուսէ անլէրի հէր նէվի խասթալըգտան մուհաֆաղա իսէպլիմէք իչլուն թաքիչիք եաղլարընան անլէրէ վէրիլէճէք ղըռայա տիգգաթ էթմէք չարթ ալը։ Պիտանէնալէր, իւլք չօճուղըզ ալթը այլդագ օլուր օյմագ պիր թասիպին Թավսիյէսի իւզերինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի ղըտակէի եէսիրմէկէ պալլատրմ։ Զօճուգ՝ մէզգիր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐԻ քէսալը իչթիհամ իլէ եէյօր վէ եէսիքճէ սէմիղլէնպիպ գուվվէթլէնէյօր իսի։ Շու վէճհէյէ իւչիւ էրքէք վէ իքթսի գըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէշ էվլասա պէօչիւթսիմ, համա օլսուն պէշի ատ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եաղլարընա վասլը օլսուլար։ Պիտանէնալէր, վալիտէլերէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէմէլերինի Թավսիյէ էյլերիմ։

Բարիզատ Պօնապարթ սոգաղընատա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՍԻՍԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ Տէրսաատէթ վէ Թաչրա էճզախանէլերինատ վէ էճզա տէբօլարընա սաթըլըր։ 18—7

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՑՆԸՆ

ՍԷՐՄԱՑԷ 100,000,000 գուրօն (քառասմլէն Թէլէթիւ օլունմզլ)
ԻՀԱԹՅԱԹ ԱԳԱՁԻՍ 28,000,000 գուրօն,

1869 սէնէսինատ Թէլէֆս օլունըպ, մէրքէզը իսարէսի Վիէննատա պուլքնմազտա վէ միւհագաթը էյլէթատ 12 իսարէխատէի պուլքնմագտա տըր։

ՇԻՒՊԼԷՐ.—Բրակ, Կրաց, Գրէն, Օպկ, Գուսա-Բէյճա, Լէմպերկ, Զէբնօվիչ, Գլակէ-Ֆօրթ, Պիլզ-Պիսլա, Գարլոպատ, Բիլսէն, Բրօյնից, Սէն-Բիլթէն. Թէպլից, Վիվլաֆ վէ Վիէննէր Նէշրատ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԼԻՍԻ

Գալաթատա իսարէխանէսի՝ Գամանթա խանընատա Աւսթրիա բօսթախանէսի իւզերինատ

Սթանպոլ իսարէխանէսի՝ Ելչէթիպ խան Գիչիչ Ալէր էֆէնտի օգաղընատա։

Վիէննէր Պանգ Ֆէրան պանգասը միհէթալիգ քասֆէֆէի ասմասրա մէշզալ օլուր, եզիմիզէ գօնթ գուրան ատար, Թավվիլաթը հրգիլ վէ ատէօ իսատէր, գէյմէթի Թավվիլաթ բէն պը. բազմագ մուգապիլինատ գօնթ գուրան իլէ ատանս վէրիր, չէգ իսրատ հէվալէլէր ինա վէ Թէլեկրաֆա Թէտիրլաթ ինգա սատ մուգապիլինէ Տէրսաատէթ վէ գիլուսմամ մէմալիքէ եճնեպիյէ բիսացալարընատա Թավվիլաթ ալամ սաթըմը; գուրօն վէ Թավվիլաթ գուրօնլարը ազթօ վէ Թավսիլ իսատէր, ասմամ բիսացալար իսէրինէ բալիցա ալեր վէ սաթար, էմրէ մանհարրեր վէ վատէսի պօնալար ալեր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԶԷՄԱՆԸ

Հէր կիւն էօյլէնատէն եվվէլ սաթ 9½-ատան էօյլէնալն սօնրա սաթ 4է գասար,

Ճասմա կիւնլերի 9½-ատան 1է գասար։ 40—18

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէէ միւպարէտ օլընմազ խաթապ անպարը իսարէսի իչչն պիր սէնէի քասմիլէ զարֆընատ միւպարէտ օլընմազ խաթապ մէվզբի միանգասատա վագ օլնաղընատան, չէրսիթը միւթֆէրրիթալը անատմագ վէ միանգասատա սարիլ օլմագ իսթէյնէրէրին 100-ատ օն նիսպէթինատ թէէմինաթ ազչէսինի վէ եա միւթեպէր քէֆալէթնամէի մուսթասրէզէն նիսատ ալեր։ 3—1
11 մարտ սէնէ 322

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԹԷՐԻ ճանիպը ալիսինաէն

Մէրքէզը Սալթանաթը Սէնիյէտ սարմասագ ճիւնուզը ճէնապը Շահանէ իսարէսի իչչն նիզամիյէ էրզագ անպարքնա միւպարէտ օլունմագ օլան 90,000 գըյէտէն 100,000 գըյէտէ գասար նօհուզը իթասքնա՝ Թալիպ օլանլարքն՝ մագամը վալէտ Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ ատիրէօնէն միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

11 մարտ 322 3—1

էսիրնէ վիլայէթի ատխիլինատ կիւմիւլճինէ սանճաղընա մուզաֆ ծգնաքս ճէզ գարիէսինատ թէգասատ սէվլէթը Ալիյէսէն վէ Իսքէնէատ մուգիմ Թիւթիւն Թիճարքնատան համի Սալիմէֆ.. յէ Գեարս Արթինէանը հուզուգ վէ թէկարրիսինի թէրգ վէ ֆէրզ էյլեմէսի իլէ Թարաֆընատ պիթթէտրրի զահիրէ չըգարըլըգ սերտսթը իհալէ պուլքնան սիմի գուրչուն վէ չինգօ վէ պագըր մասէնէլերինին հուսուսաք՝ չըմալէն էօքլուզ էօլսու Թէրէսինէն ՄօՀթ Ալան Թէրէսինէ խաթթը միւսթագիմ վէ չարգն մէգքիւր Թէրէսէն Սարքա Ալան Թէրէսինէ խաթթը միւսթագիմ վէ հէնուսպէն Մաթլիճէ Թէրէսինէն պիմիւրուր Գիւրիք Գրան Թէրէսինէ խաթթը միւնգէսիր վէ զարպէն Գիւրիք Գրան Թէրէսինէն մէնպաթ հուսուսա օլան էօքլուզ էօլսու Թէրէսինէ խաթթը միւսթագիմ իլէ մահասա վէ մէսանէի սաթիկիյէ 1316 ճէրիպաէն իպարէթ արագի ատխիլինատ իսալ իթթիֆիլէնէ օլան մէզգիր մատէնէէ՝ 99 սէնէ միւատէթէ մամիլէլ էօհէսինէ իհալէ գէլէնատաղընատան, Մէճատն Նիզամիսի. մէսինին 29 վէ 30ճնէը մատաէլերի մասնիպնէէ 9 մարտ 322 թարիխինէն իթիպարէն իգի մահ միւատէթ զարքնատա պիր կէօնա իթիրազը օլանլարքն՝ Տէրսաատէթատ Օրման վէ Մէտարին վէ Զէրատաթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ վէ մահալինատ մէրքէզը վիլայէթէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը։

9 մարտ 322

PHOENIX ASSURANCE Ltd. Cie.

ՖԷՆԻՔՍ

ESTABLISHED 1782

1782 ՍԷՆԷՍԻՆԷ ԼՕՆԴՐԱՍԱ
ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ
1869 ՍԷՆԷՍԻՆԷՆ ՊԼԻՐՈՒ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԻՍՐԱԻ ՄՈՒԱՄԷԼԷ

ՖՕՖՕՕ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՑԷ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳԱՁԻՍԻ
4,218,000 ԻՆԿԻԼ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԷՆԻՔՍ ճալնէրէ հարիգէ գարյը պիր սիկուրթա չիրգէթի օլուպ, նամուսգաթարլեզը վէ զարար ու զիյանլարքնը ատրհալ Թազմին էյլեմէսի իլէ մասարէի ալը։

ՖԷՆԻՔՍ կէրէք հարիգէ վէ կէրէքսէ չէմչէկէ գարյը հէր սիւրլի էմլաք մանգալէ վէ զարյը մանգալէյի սոն սէրէճէ ֆիսէսի չարթլարա սիկուրթա իսէր։

Շիրքէթին էսասը մէսլէքի, ԻՍԹ. ԳԱՄԷԹ իլէ ԶԱՐԱՐ ՈՒ ԶԻՍԱՆԸՆ ՏԷՐՀԱԼ ԹԷԿՏԻՍԻԵՍԻ խուսուսաքը պարլամիր։ Շիմամէ գասար 28 միլեան Ինկիլիզ լիրասընատա ֆազլա պիր մեպլաղ Թէէսիյէ իթմիշ ալը։

Շիրքէթին Տէրսաատէթ վէ Վիլայէթ ումամ մէնէճէր

Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Գալաթատա Պանգ Օթօման ճիվարընա Վիթալիս խանընատա

Սթանպոլ ճիէթթինատ մէճէթ վէքիլի Ճիվան Թէրճեան

Ֆընարգլեան խան
Բիւգլար միւգէթթիլի
Ա. ԷՆԳՍԷՐՃԵԱՆ

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան կաթէկինէն սիւրար օլարագը «Իմամ Իլիա» վաբօրը՝ ալգիր. մարտըն 25ինէի բազար կիւնի էօյլէնէն սօնրա ալգի. սաաթ 4ատ Իսքէնտերիյէէն Տէրսաատէթ միւվասելէթ վէ մարտըն 27ինէի սալը կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալգի. սաաթ 3ատ Միտիլլի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէճէք տիր։

(Տէրսաատէթատն Իզմիրէ գասար 2ն սաաթատա վէ Քէզա Տէրսաատէթատն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիլմէքտէ տիր։)

Վաբօրատա էլէքթրիգ ղըյմաքը պուլքնարքլարը կէպի, եէմէքլէր պէրինէ նէվ օլուպ, սուգբա իւզերինէքի չարագ սաաթի մէճմանէն վէրիլէճէքտիր։

Պուպպաղ զիյատ Թաքսիլաթ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Բըլաթըմ իւզերինատ Մէյմանէթլի խանընատաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախատ Սթամբոլատա Վալիտէ Սալթան խանընատաքի լեւվէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիր։

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

Գաչմէթլու իմքէրաթօր Կազրէթլէրինէն 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ ագր։

Գումբանեանքն մէրքէզի՝ Բէթերպուրկատա գումբանեանքն օթելինատ տիր։

Գումբանեանքն թէքմիլ թէէսիյէ օլունան սերմայէսի 10,666,666 ֆրգ. ագր։

Թէէմինաթ ազչէսի՝ 149,582,000 ֆգ. ատան զիյատէիր։

Գումբանեանքն սիկուրթա եազըլանլարա թէէսիյէ օլունան թազմինաթ վէ սերմայէլերի՝ 355,840,000 ֆրանգ ագր։

1904 սէնէսի զարֆընատա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 64,553,000 ֆրանգ ագր։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն չերթիթլի

Սանկրնա գարյը սիկուրթա իսէր,
Նագլիյաթ թէկիլքէլերինէ գարյը սիկուրթա իսէր,
Հէր նէվի գազալարա գարյը սիկուրթա իսէր,
Տէմիրհօլը վէ վաբօրլա եօլճուլուգ գազալարընա գարյը սիկուրթա իսէր,
Էնամ ամանլարընն գըբրլամասընա գարյը սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի մալիսմաթ ալմագ իչուն Գալաթատա Վոյվոտա օգաղընատա Ազարեան խանընատա Տէրսաատէթ չիւպէսի միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիւպէսի միւդիրի՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ
50—37

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—•—

ՀԱՅԹԱԼԷԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Գաթամ, Օաքտա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Մէլանիք, Շէրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Ֆիւնգէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը տարագնատա մանգազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՖԷՐԷԼԷՆԷՆ ԱՎՈՐԼԱՐ

Ալաֆ. մարտըն 24ինէի 6 էրթ. կիւնիւ «Սիսաս» Դարտանէլգէյէ։

Ալաֆր. մարտըն 25ինէի բազար կիւնի «Գոսֆոր»՝ Մարսիլիատա։

Ալաֆր. մարտըն 28ինէի չէրշամբա. ազշամը «Օրէնօգ» Սուրիա խաթթնատա։

ՀԱՐԻՊԷԹ ԻՏԵՃԷՊ ՎԱՒՈՐԼԱՐ

Ալաֆր. մարտըն 29ինը բէնճէշպէկ կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Գալաղինին սիւվար օլսուղը «Օրէնօգ» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նարբոլի վէ Մարսիլիատա։

Ալաֆրանկա մարտըն 20ինէի սալը կիւնիւ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Գալէյնին սիւվար օլսուղը «Մէմֆիսի» վաբօրը՝ Մանանա, Զանզագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Հանեա, Մարսիլիա, Հավր, Ֆիւնգէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. մարտըն 24ինէի 6. էրթ. կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Մուհանին սիւվար օլսուղը «Սիսաս» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շէրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Ֆիւնգէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. մարտըն 26ինը բ. էրթէսի կիւնիւ ազշամ ալաֆր. սաաթ 4ատ գարթան Էլլընանէլին սիւվար օլսուղը «Գոսֆոր» վաբօրը՝ Օաքտայա։

Գումբանեա՝ ազգուսատ ազգուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսան-Մարթիգատէ լեզմանգաքէրինէն են իլէ ալ գաբանագ էյլեն սաաթի պիլէթ վէրէճէլէր։

Եօլճու-Բօսֆոր վաբօրլարը իլէ՝

1ինէի մէվզը.— Բարիզ իլիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իլիւն 260 ֆր.։

2ինէի մէվզը.— Բարիզ իլիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իլիւն 160 ֆր.։

Թիճարաթ էպիսաը նագլիյաթն վաբօրլարը իլէ՝

1ինէի մէվզը.— Բարիզ իլիւն 200 ֆր., Մարսիլիա 160 ֆր.։

Ցամիլիա իլէ կէտէնիլէր ճէլիսն խաուսուի չարթլար իլէ սուհուլթի իարագ օլանաքը կէպի, ուիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի ատաքի վէրիլիր։

Ցահա միւգէմմէլ մալիսմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մօմանէսէ Սիրքէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ատէնթէսինէ վէ Սթամբոլատա Պազէլ Գարաուսա կէսմիրլիք գաբպինատ ատէնթէսինատ միւրաճաաթ իսէճէպիլէր։

ՄԱՐՏ ԱՅՐՆԱ ՖԻԴԳԱՔ

ՕԹԹՕ Ս. ԵԷՐՎԷԼ

COD LIVER OIL — AALESUND NORWAY — OTTO S. JERVELL'S — REGISTRED TRADEMARK

1906 սէնէսի եէնի մահսուլքնատ օլմագ իւզրէ էն ալտա մօրինա պաուզը եազընը էլտէ իթմէք իսթէտինէ, պիլէմիւմէ էճզա տէբօլարընատ վէ էճզախանէլերէ մէվզբի ֆիւրուխթա վազ օլունան ՕԹԹՕ Ս. ԵԷՐՎԷԼ նամ պէսիլք թիճարէթխանէնին եազընը սաթըն ալրնըզ։

Շէկիլէր գասէլա վէսիլէսի պէյլ։ Եօսմոբլա լէսիլինի պէյ։

Մէզգիր եազ՝ Բարիզ, Լօնտրա Անվերս վէ եա սաիր սերկիլերինատ ալթան միսալատա նամ օլմուշ ագր։

Ումումի տէբ՝ Սթամբոլատա Սէրքէճիատ Հօրասանէզ խանընատ

Մ. ԺՕՐԺ ՊԷՕԹԻԷՐ Վէ Է.ՎԼԱՏԼԱՐԸ

Իսթամբ.—ՕԹԹՕ Ս. ԵԷՐՎԷԼ եազընատան ատատ ալտա ճինս եազ եազ ագր. պունը հէր սուրէթլի Թէթմին իսէրիզ։

ՍԱԹԿԷՐ

ԶԱՄԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԹԷԱՀՀԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

THE SINGER MANF. C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկնէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլսուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալկ մանհասսանաքը օլ աէրէճէ թագարիր օլմամը ագր քի, զամ կիւն տաբեանանն հէր թարաֆընատա պիրիթն ֆամիլիալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճիլար մանգա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիկ գասար վուգու